Distr.
GENERAL

A/36/570
19 October 1981
ARABIC
ORIGINAL : FRENCH

الأمم المتحدة

الجمعيّة العامة

الدورة السادسة والثلاثون
البند ١٢٦ من جدول الأعمال

تسجيل ونشر المعاهدات والاتفاقات الدولية عملا بالمادة ١٠٢ من ميثاق الأمم المتحدة

تقرير الأمين العام

المحتويات

	الفقرات	الصفحة
أولا ـ المقدمة	١	٢
ثانيا ـ التدابير التي اتخذتها الجمعية العامة	٢ ـ ٦	٢
ثالثا ـ تدارك التأخير : النتائج	٧ ـ ١٤	٣
ألف ـ التسجيل	٧ ـ ٨	٣
باء ـ النشر	٩ ـ ١٤	٤
١ ـ ترجمة المعاهدات	١٢	٦
٢ ـ تجميع المخطوطات	١٣	٦
٣ ـ الطباعة	١٤	٦
رابعا ـ التقديرات	١٥ ـ ١٧	٧
خامسا ـ مسائل اخرى متعلقة بتسجيل ونشر المعاهدات والاتفاقات الدولية	١٨ ـ ٢٣	٨
ألف ـ استبيان بشأن الانشطة في مجال الاتفاقات الدولية	١٨ ـ ٢١	٨
باء ـ الفهرس التجميعي لمجموعة معاهدات "الامم المتحدة"	٢٢ ـ ٢٣	٩

81-25475

Digitized by UNOG Library

أولا - المقدمـــــة

١- أحاطت الجمعية العامة علما في المقرر ٣٥/٤٣٦ المؤرخ في ١٥ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٠ بتقرير الأمين العام (A/35/423) وأدرجت في جدول الأعمال المؤقت لدورتها السادسة والثلاثين البند المعنون "تسجيل ونشر المعاهدات والاتفاقات الدولية عملا بالمادة ١٠٢ من ميثاق الأمم المتحدة". والغرض من هذا التقرير هو الابلاغ عن النتائج المحرزة خلال فترة السنتين ١٩٨٠-١٩٨١ في أعقاب القرارات السابقة التي اعتمدتها الجمعية العامة بخصوص هذه المسألة. ويتناول هذا التقرير أيضا بعض المسائل الاخرى التي تمس بصورة مباشرة أو غير مباشرة تسجيل ونشر المعاهدات والاتفاقات الدولية.

ثانيا - التدابير التي اتخذتها الجمعية العامة

٢- يجب الاشارة الى أن زيادة عدد المعاهدات والاتفاقات الدولية المعروضة على الامانة العامة لتسجيلها تسببت منذ مدة في تأخير من شأنه أن يعوق تطبيق المادة ١٠٢ من ميثاق الامم المتحدة، وبالخصوص فيما يتعلق بنشر "مجموعة معاهدات الامم المتحدة". فمن جهة، كان عدد المعاهدات الواجب نشرها يتطلب تخصيص موارد كبيرة في الميزانية، في حين أن طبيعة هذه المعاهدات لم تعد في حالات عديدة متوافقة مع هدف هذه المادة وغرضها. ومن جهة أخرى لم يعد بالامكان، بدون زيادة موظفي فرع المعاهدات التابع لادارة الشؤون القضائية، أداء وظائف الوديع المسندة الى الامين العام، وهي وظائف ازدادت بنسبة ٧٠ في المائة خلال العشر سنوات الاخيرة، الا على حساب التسجيل والنشر. وفيما يلي التدابير التي اتخذت في هذا الخصوص.

٣- عدلت الجمعية العامة في القرار ٣٣/١٤١ ألف المؤرخ في ١٩ كانون الأول/ديسمبر ١٩٧٨، المادة ١٢ من نظام الجمعية العامة لاعمال المادة ١٠٢ من ميثاق الامم المتحدة (١)، بغية اعطاء الامين العام الحق في ألا ينشر النص الكامل للاتفاقات الدولية الثنائية من بعض الفئات المحددة. وهكذا، تم تخفيض البرامج السنوية لنشر مجلدات "مجموعة معاهدات الامم المتحدة" بنسبة تزيد عن ٢٠ في المائة ولم تعد هذه البرامج تتجاوز حوالي ٤٠ مجلدا في كل عام. وبلغت الوفورات المحققة سنويا بهذه الصورة حوالي ٥٠٠٠٠٠ دولار.

---

(١) القرار ٩٧ (د-١) بصيغته المعدلة بالقرارين ٣٦٤ باء (د-٤)، و٤٨٢ (د-٥).

Digitized by UNOG Library

٤- وأقرت الجمعية العامة في القرار ٣٥/٢٢٦ ألف المؤرخ في ١٧ كانون الأول / ديسمبر ١٩٨٠ ، في اطار الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ١٩٨٠-١٩٨١ (٢) التقديرات المنقحة التي قدمها الامين العام والرامية الى ابقاء ملاك فرع المعاهدات في المستوى الذى يتطلبه متوسط حجم العمل المحدد لعام ١٩٧٩ : وظائف الوديع (المتوسط السنوى ٧٥٠ اجراء) والتسجيل (المتوسط السنوى ٢٠٥٠) ، والنشر (المتوسط السنوى ٤٠ مجلدا).

٥- ويجب الاشارة في هذا الخصوص الى أن الامين العام ، وفقا للرجاء الذى أعربت عنه الجمعية العامة في قرارها ٣٣/١٤١ باء ، ولكي لا يستبق تحديد مستوى الموارد التي ستقرر الجمعية العامة تخصيصها لفترة السنتين ١٩٨٠ - ١٩٨١ ، منح فرع المعاهدات مساعدة مؤقتة في ١٩٧٩ . وفي ١٩٨٠ أتاح الامين العام لفرع المعاهدات ، في باب المساعدة المؤقته وفي اطار الاعتمادات المتاحة الموظفين المطلوبين في الميزانية البرنامجية المشار اليها أعلاه ، وذلك مراعاة للمقررات التي اعتمدتها الجمعية العامة في دورتها الرابعة والثلاثين بناء على توصية من اللجنة الخامسة (A/C.5/35/SR.84 ، الفقرات ٦٩ الى ٨١).

٦- وأخيرا ، فيما يتعلق بتدارك التأخير في نشر " مجموعة معاهدات " الامم المتحدة احاطت الجمعية العامة علما في القرار ٣٥/٢٢٦ ألف بالخطة المقترحة من الامين العام لتدارك التأخير على فترة تسع سنوات ، ووافقت على الموارد الضرورية لتنفيذ المرحلة الأولى من هذه الخطة (١٩٨٠-١٩٨١) (٣).

ثالثا - تدارك التأخير : النتائج

ألف - التسجيل

٧- في تاريخ ٣١ آب/اغسطس ١٩٨١ كان الخبيران القانونيان المكلفان بالتسجيل يشتغلان على الملفات الواردة في شهر آذار / مارس ١٩٨١ . وبالتالي فقد كان هناك تأخير مدته خمسة أشهر بدلا من ٢٤ شهرا في ١٩٧٩ و ١٠ أشهر في ١٩٨٠ في نفس التاريخ . ومن المقدر أن يتم قبل نهاية عام ١٩٨١ القضاء عمليا على هذا التأخير الذى لم ينفك يزداد بانتظام حتى عام ١٩٧٨ .

٨- وفيما يتعلق بالكشوف الشهرية للمعاهدات والاتفاقات الدولية التي سجلت أو حفظت وقيدت في قائمة الامانة العامة ، فقد كانت الملزمة الأخيرة ، الصادرة في ٣١ آب / اغسطس ١٩٨١ ، هي

---

(٢) البابان ٢٦ و ٢٩ ألف من تقديرات المصروفات (الانشطة القانونية وادارة شؤون المؤتمرات ، المقر : التقديرات المنقحة).

(٣) انظر تقرير الامين العام (A/C.5/34/40 و Corr.1 و Rorr.2 ، الفقرات ١٩ الى ٢٩) ؛ والتوصية الشفوية من اللجنة الاستشارية لشؤون الادارة والميزانية وتوصية اللجنة الخامسة (A/C.5/34/SR.84 ، الفقرات ٦٩ الى ٨٠).

Digitized by UNOG Library

ملزمة شهر كانون الأول /يناير ١٩٧٨ . وفي هذا الخصوص ، فقد تم في ١٩٨٠ اصدار ملزمة في كل شهر وهي وتيرة عادية ، ولم يقع تدارك التأخير الذى لايزال يبلغ ٣٣ شهرا ، اذ أن الكشوف الشهرية يجب أن تصدر في نهاية الشهر التالي للتسجيل . وتعود هذه الحالة بالسبب الى مغادرة بعض الموظفين فرع المعاهدات والى ضرورة تدريب الموظفين الجدد على الاجراءات العديدة والمعقدة للادراج في الذاكرة الالكترونية ، اذ أن انتاج الكشف الشهرى يقع بواسطة نظام الأمم المتحدة لتسجيل المعاهدات الكترونيا . بيد أنه من الملاحظ أن ١٦ نسخة خطية للكشوف أرسلت الى دائرة الطباعة خلال الأشهر الثمانية الأولى من عام ١٩٨١ ، أى بمتوسط كشفين في الشهر ، وأن التأخير في هذا المجال سيتسنى تداركه في ١٩٨٢ كما ذكر في التقريرين السالفين (A/34/466 ، الفقرة ١٤ و A/35/423 ، الفقرة ٤) .

باء - النشر

٩ - اتخذت الجمعية العامة في العام الماضي تدبيرين يرميان الى تنظيم عملية نشر " مجموعة معاهدات " الامم المتحدة . وأتاحت ، من جهة ، للامانة العامة (وعلى وجه التحديد لفرع المعاهدات) الوسائل الضرورية لمواجهة برامج النشر السنوية الحالية (ط متوسطه ٤٠ مجلدا) . ولاحظت ، من جهة أخرى ، خطة التسع سنوات التي اقترحها الامين العام لتدارك التأخير المقدر ب ٢٦٠ مجلدا في ٣١ كانون الأول /ديسمبر ١٩٧٩ ، وهي على النحو التالي :

Digitized by UNOG Library

السنة	البرنامج الاساسي السنوي	تدارك التأخير	العدد الكلي لمجلدات مجموعة المعاهدات الواجب نشرها
	(عدد المجلدات الواجب نشرها)		
١٩٨٠	٤٠	٠	٤٠
١٩٨١	٤٠	١٠	٥٠
١٩٨٢	٤٠	٢٠	٦٠
١٩٨٣	٤٠	٤٠	٨٠
١٩٨٤	٤٠	٤٠	٨٠
١٩٨٥	٤٠	٤٠	٨٠
١٩٨٦	٤٠	٤٠	٨٠
١٩٨٧	٤٠	٤٠	٨٠
١٩٨٨	٤٠	٣٠	٧٠
٩ سنوات	٣٦٠	٢٦٠	٦٢٠

١٠- تقوم هذه الخطة على افتراض أن عدد وحجم المعاهدات والاتفاقات الدولية المسجلة بالامانة العامة سيبقيان ثابتين في كل عام خلال فترة تسع سنوات وأنه لن يترتب عليها نشر ما يزيد عن ٤٠ مجلدا في العام . وعلى كل حال فقد وافقت الجمعية العامة في القرار ٣٥/٢٢٦ ألف على الموارد الضرورية لتنفيذ مرحلة السنتين الأولى من الخطة ، لانتاج ٤٠ مجلدا في ١٩٨٠ و٥٠ مجلدا في ١٩٨١ ، وقررت أن يجرى استعراض تنفيذ الخطة بعد كل فترة السنتين .

١١- نشر في عام ١٩٨٠ ١٧ مجلدا من " مجموعة المعاهدات " ، وبالنسبة لعام ١٩٨١ عرض حتى تاريخ ٣١ آب/اغسطس ١١ مجلدا للتوزيع العام . وعلى الرغم من أن سنة ١٩٨٠ هي رسميا السنة الأولى لخطة تدارك التأخير ، فان هذه الخطة لم تعتمد نهائيا الا في شهر كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٠ . وصحيح أن الأمين العام قد وفر لقسم المعاهدات على سبيل المساعدة المؤقتة ، من الاعتمادات ما يمكنه من نشر ٤٠ مجلدا في عام ١٩٨٠ ، غير أن صعوبات ووجهت في التوظيف والتدريب قد دخلت في الحسبان . وعلاوة على ذلك فان صعوبات أخرى من نوع خاص ما زالت تواجه على صعيد كل مرحلة من مراحل نشر مجلدات " مجموعة المعاهدات " وهي : (أ) الصعوبات المتعلقة بترجمة المعاهدات المبرمة بلغات أخرى غير الفرنسية والانكليزية الى هاتين اللغتين (شعبة الترجمة التابعة لادارة شؤون المؤتمرات) ؛ (ب) والصعوبات المتعلقة بتجميع المخطوطات (قسم المعاهدات التابع لادارة الشؤون القانونية) ؛ (ج) والصعوبات المتعلقة بالطباعة (شعبة المنشورات التابعة لادارة شؤون المؤتمرات) .

Digitized by UNOG Library

١ـ ترجمة المعاهدات

١٢ ـ ان ترجمة المعاهدات والاتفاقات الدولية الى اللغتين الفرنسية والانكليزية قبل نشرها في " مجموعة المعاهدات " تشكل دائما مرحلة حرجة في عملية اصدار هذه المجلدات . والواقع أن ترجمة المعاهدات تخضع الى حد بعيد لأولويات شعبة الترجمة ، وهي أولويات تتحدد أساسا على ضوء الوثائق التي تعد بصدد الاجتماعات والتي يزداد حجمها بشكل مطرد ولا يمكن اطلاقا التنبؤ به تماما . لذلك فان الانتاج السنوى من ترجمات المعاهدات (ولا سيما الترجمات الفرنسية) غير منتظم ولا يزال شديد التغير . ففي عام ١٩٧٨ مكنت الترجمات من تجميع ٤٥ مخطوطة في حين لم تبلغ هذه الترجمات في عامي ١٩٧٩ و١٩٨٠ المستوى اللازم لاصدار ٤٠ مخطوطة في السنة . الا أنه يتوقع أن يبلغ الانتاج من الترجمات في عام ١٩٨١ مستوى يسمح باعداد أكثر من ٤٠ مخطوطة .

٢ـ تجميع المخطوطات

١٣ـ اقتضى تنفيذ الخطة من قسم المعاهدات تجميع عدد من المخطوطات بمعدل ثلاث مخطوطات في السنة على الأقل ، في عام ١٩٨٠ ، وبمعدل أربعة على الأقل في عام ١٩٨١ . وبسبب المسائل المتصلة بموظفي قسم المعاهدات (التوظيف والتدريب) ، فان هذا المعدل لم يتحقق خلال الثمانية أشهر الأولى من عام ١٩٨٠ ؛ ولم يتسن موافاة دائرة المؤتمرات بانتظام بما معدله ثلاث مخطوطات كل شهر الا ابتداء من شهر ايلول / سبتمبر ١٩٨٠ . وخلال عام ١٩٨١ حتى ٣١ اب/اغسطس ، جمعت ٢٤ مخطوطة وينتظر أن يكون من الممكن انهاء ١٦ مخطوطة اضافية من الآن حتى ٣١ كانون الأول / ديسمبر ١٩٨١ . وعليه فان المخطوطات التى ستنشر في فترة السنتين ١٩٨٠ ـ ١٩٨١ سيكون مجموعها ٦٠ مخطوطة . وعلى الرغم من أن هذه النتائج لا تزال دون التوقعات بالنسبة للفترة ١٩٧٨ ـ ١٩٧٩ ، فانها تمثل زيادة قدرها ١٠٠ في المائة (من ٣١ الى ٦٠) بالنسبة للفترة السابقة .

٣ ـ الطباعة

١٤ـ ان أجلا مدته ستة أشهر مخصص ، في خطة تدارك التأخير ، لعمليات الطباعة (الاعداد التقني للمخطوطات ، الطباعة الخارجية ، تصحيح التجارب المطبعية ، الخ ...) ومعنى ذلك أنه لتقييم اصدار هذا المنشور خلال فترة السنتين ١٩٨٠ ـ ١٩٨١ ، يجب أن تدخل في الاعتبار المخطوطات التي ارسلت حتى ٣٠ حزيران / يونيه ١٩٨١ الى شعبة المنشورات لكي تنشر قبل ٣١ كانون الأول / ديسمبر ١٩٨١ ، وذلك بالاضافة الى المجلدات الثلاثين من " مجموعة المعاهدات " التي عرضت للتوزيع العام حتى ٣١ آب/اغسطس ١٩٨١ . واتخذت

Digitized by UNOG Library

تدابير لكي يعرض للتوزيع العام في أثناء فترة السنتين ١٩٨٠-١٩٨١ ٥٤ مجلدا من " مجموعة معاهدات " الأمم المتحدة ، مع مراعاة أن الجزء الأكبر من عمليات التسليم يتم في النصف الثاني من السنة ، والتأخير في مواعيد النقل أو التسليم .

رابعا - التوقعات

١٥- حاليا لا يزال عدد تسجيلات المعاهدات والاتفاقات الدولية (الاتفاقات في حد ذاتها والاجراءات اللاحقة كحالات التصديق والانضمام والفسخ والتعديل ، الخ ...) على نفس المستوى المرتفع الذى تشير اليه التقارير السابقة (٢٣٠٥ في عام ١٩٧٧ ، و ٢٢٢٨ في عام ١٩٧٨ و ٢٠٥٠ في عام ١٩٧٩ و ٢٠٧٥ في عام ١٩٨٠) . على أنه بالرغم من أن ملاك قسم المعاهدات قد حسب على أساس حجم العمل في عام ١٩٧٩ ، فقد كانت التأخيرات في هذا المجال آنذاك ٢٤ شهرا (٤) ، ولم تطلب أى مساعدة مؤقتة اضافية لازالة هذه التأخيرات وهو الامر الذى يتوقع أن يتم في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨١ بالنسبة للعمليات الادارية والقانونية للتسجيل (التأخيرات في مجال نشر الكشف الشهرى للمعاهدات التي سجلت أو قيدت وحفظت في القائمة يتوقع أن تتم ازالتها في عام ١٩٨٢) .

١٦- أما حجم العمل المتصل بوظيفة الوديع التي يضطلع بها الأمين العام فقد ازداد زيادة كبيرة جدا على ما كان عليه في عام ١٩٧٩ . فمن جهة ، ارتفع عدد المعاهدات المتعددة الأطراف التي يضطلع الأمين العام بوظيفة الوديع بالنسبة لها من ٣٠١ في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٧٩ الى ٣١٢ في ٣١ آب/اغسطس ١٩٨١ ؛ ومن جهة أخرى فان اجراءات الايداع التي كانت ٧٥٠ في عام ١٩٧٩ قد بلغ عددها ٥٢٩ في الثمانية أشهر الأولى من عام ١٩٨١ . وبالتالي يخشى انه اذا استمرت في اثناء فترة السنتين ١٩٨٢ - ١٩٨٣ الزيادة في اجراءات الايداع التي ينبغي اخطار الدول بها ، فان وظيفة الوديع التي يضطلع بها الأمين العام ، والتي لا تقبل أى تأخير قد تحمل على طلب مساعدة أو على تخصيص جزء من الموظفين المكلفين بالتسجيل للاضطلاع بوظائف الايداع . فاذا وجب اللجوء الى هذا الحل ، ربما تضرر من ذلك تنفيذ خطة تدارك التأخير في النشر ، اذ أن التسجيل هو في الواقع المرحلة الأولى التي تؤدى الى النشر . ومع ذلك يؤمل في أن تؤدى زيادة استخدام نظام الأمم المتحدة لتسجيل المعاهدات الكترونيا ، بما في ذلك وظائف الايداع ، الى التعويض جزئيا على الأقل عن هذه الزيادة المحتملة .

---

(٤) يشير القرار ٣٢/١٤٤ المؤرخ في ١٦ كانون الأول/ديسمبر ١٩٧٧ الى أن التأخير كان ٢٠ شهرا .

Digitized by UNOG Library

١٧- وفيما يتعلق بنشر مجلدات " مجموعة المعاهدات " في خلال فترة السنتين الحالية ١٩٨٠-١٩٨١ ، فلم ينفذ من خطة تدارك التأخير سوى ما نسبته ٦٠ في المائة . ويكمن التأخير عند مرحلة تجميع المخطوطات في خلال الشهور الثمانية الأولى للخطة . ويرجع هذا التأخير جزئيا الى المصاعب الادارية الملازمة لوضع خطة تبلغ مثل هذه الدرجة من الأهمية والتي لم تعتمد مرحلتها الأولى بصفة نهائية الا في كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٠ . أما فيما يتعلق بسنة ١٩٨١ ، فمن المنتظر أن يتيح توظيف الموظفين الاضافيين المخصصين لتجميع المخطوطات ، والمتوقع حدوثه اعتبارا من شهر تموز/يوليه ١٩٨١ ، ثم تدريبهم اعتبارا من ذلك التاريخ وحتى نهاية العام ، تجميع خمسة مخطوطات شهريا ، وهي الكمية اللازمة لنشر مجلدات " مجموعة المعاهدات " الخمسين المقدرة لسنة ١٩٨٢ والستين المقدرة لسنة ١٩٨٣ . ويجب على كل حال ملاحظة أن التأخير في الانتاج في خلال فترة السنتين الحالية يعوضه عدم استعمال اعتمادات المساعدة المؤقته المقابلة .

خامسا - مسائل أخرى تمس تسجيل ونشر المعاهدات والاتفاقات الدولية .

ألف - استبيان عن الانشطة المضطلع بها في موضوع الاتفاقات الدولية

١٨- لاحظت الجمعية العامة في قرارها ٣٤/١٤٩ المؤرخ في ١٧ كانون الأول/ديسمبر ١٩٧٩ أنه حرصا على تحقيق تنسيق افضل للعمل الدولي في موضوع تسجيل ونشر المعاهدات والاتفاقات الدولية وعلى القيام ، اذا لزم الأمر ، باعداد تعديلات جديدة تدخل على انظمة الجمعية العامة لاعمال المادة ١٠٢ من ميثاق الامم المتحدة ، ارسلت الجمعية العامة في ٩ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٧٩ الى الحكومات والى بعض المنظمات الحكومية الدولية ، استبيانا يتعلق بالانشطة المضطلع بها في موضوع الاتفاقات الدولية . وقد اشار الأمين العام خلال الدورة الخامسة والثلاثين للجمعية العامة أنه يعتزم اعداد تقرير بهذا الشأن للجمعية العامة إبان دورتها السادسة والثلاثين في أقرب تقدير . (A/35/423 - الفقرة ٧) .

١٩- وبتاريخ ٣١ آب/اغسطس ١٩٨١ ارسلت حكومات ٢٣ دولة هي استراليا ، واسرائيل وألمانيا (جمهورية - الاتحادية) وايطاليا ، وجزر البهاما ، وجزر سليمان ، والدانمرك ، ورومانيا وسنغافورة ، والسويد ، وسويسرا ، وغواتيمالا ، وقطر ، ولختنشتاين ، ومصر ، والمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وايرلندا الشمالية ، والنيجر ، والهند ، وهنغاريا ، وهولندا ، والولايات المتحدة الامريكية ، ويوغوسلافيا ، واليونان ؛ وثماني وكالات متخصصة هي منظمة العمل الدولية ، ومنظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة ، ومنظمة الطيران المدني الدولية ، ومنظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة ، والبنك الدولي للانشاء والتعمير ، ومنظمة الصحة العالمية ، والاتحاد البريدي العالمي ، والمنظمة العالمية للارصاد الجوية ؛ وكذا الوكالة الدولية للطاقة الذرية ؛

Digitized by UNOG Library

وخمس منظمات حكومية دولية هي مجلس التعاضد الاقتصادي ، والرابطة الاوربية للتجارة الحرة ، والاتحادات الاوروبية،ومجلس اوروبا ، ومنظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي ؛ ردودا موضوعية الى الامانة العامة .

٢٠- ان عددا كبيرا من الحكومات - وبعضها وديع لاتفاقات هامة متعددة الاطراف - لم يبعث بردوده على الاستبيان حتى الآن . كذلك فان الردود التي وردت الى الامانة العامة لا تمثل جميع المناطق ، كما أن بعض الردود قد وصلت في تاريخ قريب جدا . ومن المناسب اضافة ان الردود المذكورة تتراوح بين بيانات احصائية بسيطة ووثائق ضخمة من الملائم التوليف فيما بينها وأخيرا ، فان الاقتراحات الرامية الى تعديل نظام الجمعية العامة المتعلق بتطبيق المادة ١٠٢ من الميثاق لا تزال قليلة .

٢١- ونتيجة للاسباب المختلفة المذكورة ، رأى الأمين العام أنه من السابق لأوانه ان يقدم للجمعية العامة تقريرا مفصلا لن تكون له ، في جميع الاحوال ، سوى قيمة مؤقته وبالتالي فائدة حدية. وقد رئي أنه من الافضل تأجيل هذا التقرير الى الدورة السابعة والثلاثين ، وربما الى دورة لاحقة ، اذ أنه في مجال له سعة مثل تلك التي يغطيها الاستبيان ، ومراعاة بوجه خاص لاحتمال تعديل نظام الجمعية العامة ،فان من المهم الحصول على ردود تعكس بدرجة كبيرة وجهات نظر أعضاء المجتمع الدولي بأسره .

باء - الفهرس التجميعي لمجلدات " مجموعة معاهدات " الأمم المتحدة .

٢٢- لقد تم نشر الفهارس التجميعية (باللغتين الانكليزية والفرنسية) حتى العدد رقم ١١ لتشمل المعاهدات والاتفاقات الدولية المسجلة في ١٩٧٠ والتي تحتويها المجلدات من ٧٠١ الى ٧٥٠ . والنسخة الفرنسية من الفهرس التجميعي رقم ١٢ تحت الطبع حاليا ، أما النسخة الانكليزية فهي لا تزال في المرحلة النهائية لاعداد المخطوط .

٢٣- ورغم احتواء البيانات الشهرية للمعاهدات والاتفاقات الدولية المسجلة أو المحفوظة والمقيدة في قائمة الأمانة العامة على فهرس تجميعي منذ ١٩٧٤ ، فان هذه النشرة الموجزة التي يصدرها نظام الأمم المتحدة لتسجيل المعاهدات الكترونيا ليس الهدف منها ان تحل محل الفهارس التجميعية لمجلدات " مجموعة المعاهدات " . وقد اتخذت التدابير في هذا الصدد للتغلب بالتدريج على التأخير الكبير في نشر الفهارس التجميعية لمجلدات " مجموعة المعاهدات " في اطار خطة النشر . ولذلك عهد الى ادارة الشؤون القانونية (فرع المعاهدات) مرة أخرى بمسؤولية اعداد الفهارس المجمعة بعدما كان معهودا بها الى ادارة شؤون المؤتمرات (مكتبة داغ همرشولد) منذ عام ١٩٥٦ . وسيمكن بذلك تجميع الفهارس اثناء القيام بعمليات التسجيل والنشر الأخرى دون انتظار البدء في التوزيع الشامل لجميع مجلدات " مجموعة المعاهدات " المتتالية وفضلا عن ذلك سيتاح استخدام خدمات نظام الأمم المتحدة لتسجيل المعاهدات الكترونيا مباشرة بواسطة القائمين بالفهرسة .

- - - - -

Digitized by UNOG Library